

Juan José Arevalillo Doval

Perfil docent docente

Gestión de proyectos

Perfil profesional

Doctor en Traducción por la Universidad de Málaga, licenciado en Filología Inglesa por la Universidad Complutense de Madrid y traductor superior especializado por el Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores (IULMyT) de dicha institución.

Cuenta con una amplia experiencia en el campo de la traducción y la localización desde 1980, y en la actualidad es el director gerente de Hermes Traducciones y Servicios Lingüísticos, SL.

A su conocimiento del sector añade su participación activa en numerosos seminarios universitarios y la impartición de clases de corrección y revisión de traducciones, gestión de proyectos de traducción, creación de empresas de traducción y localización en la Universidad Alfonso X el Sabio, donde también figura como orientador profesional para los futuros graduados de Traducción e Interpretación. En esta universidad dirige el *Curso experto en tradumática, localización y traducción audiovisual* e imparte clases de localización, revisión y gestión de proyectos en varias universidades españolas. Actualmente es el presidente de la Asociación Sectorial de Proveedores de Servicios de Traducción (ASPROSET), así como miembro de diversas asociaciones nacionales e internacionales relacionadas con la traducción, la localización y la corrección, como GALA, ATA, Asetrad o UniCo. También es el vicepresidente de la European Union of Associations of Translation Companies (EUATC).

Asimismo, es el presidente del Comité Técnico Español 174 de AENOR para servicios de traducción y miembro del Comité Internacional ISO/TC 37 en representación de AENOR.